

M E S T O R O Ž Ň A V A

Mestský úrad, Šafárikova č. 29, 048 12 Rožňava
v súlade s ustanovením § 9a ods. 1 písm. a/ zákona č.138/1991 Zb. o majetku obcí, podľa
§ 228 a nasl. Obchodného zákonníka a na základe uznesenia Mestského zastupiteľstva
v Rožňave č. 194/2019 zo dňa 7.11.2019
týmto vyhlasuje

OBCHODNÚ VEREJNÚ SÚŤAŽ

na služby poskytované TIC Rožňava a nájom nebytových priestorov užívaných TIC
Rožňava

Predmetom obchodnej verejnej súťaže sú služby poskytované Turistickým informačným centrom Rožňava a nájom nebytových priestorov Turistického informačného centra Rožňava, nachádzajúcich sa na prízemí budovy radnice na Námestí baníkov č. 32. Budova je postavená na parc. č. CKN 45/5, zastavané plochy a nádvoria s výmerou 963 m², súp. č. 16 v k. ú. Rožňava, zapísaná na LV č. 3001. Celková výmera prenajímaných priestorov je 53,57 m². V prípade ukončenia nájomnej zmluvy s MAS Gemer - Rožňava sa plocha prenajímaných priestorov rozšíri o 20 m² na celkovú plochu 73,57 m². Úspešný uchádzač bude mestu Rožňava poskytovať služby uvedené v bodoch 3, 4 a 5 za odplatu, na základe podmienok dohodnutých v Nájomnej zmluve a zmluve o poskytovaní služieb, okrem bodu 5. 3 písm. b). Služby podľa bodu 5.3 písm. b) bude poskytovať na základe samostatných objednávok mesta Rožňava.

Podmienky súťaže:

1. a) Účastníkmi súťaže môžu byť odborne spôsobilé právnické osoby a fyzické osoby staršie ako 18 rokov, spôsobilé na právne úkony. Súťaže sa nesmú zúčastniť osoby, ktoré sa priamo podieľajú na príprave vyhlásenia súťaže, členovia súťažnej komisie, prizvané osoby a im blízke osoby. Účastníci musia mať splnené všetky daňové a iné povinnosti voči mestu Rožňava, organizáciám v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta a obchodným spoločnostiam, ktorých jediným spoločníkom a zakladateľom je mesto.

b) Účastníci súťaže na preukázanie odbornej spôsobilosti predložia kópie nasledovných dokladov:

- živnostenské oprávnenie v rozsahu viazanej živnosti na výkon sprievodcovskej činnosti, (vyžaduje sa inštitúcia zodpovedného zástupcu, ktorý spĺňa osobitné podmienky prevádzkovania živnosti – t. zn. preukázanie odbornej alebo inej spôsobilosti), alebo platnú uzavretú zmluvu s externým zamestnancom (sprievodcom), ktorý získal osvedčenie o absolvovaní vzdelávacích programov Regionálny/lokálny sprievodca alebo Sprievodca cestovného ruchu vo vzdelávacej inštitúcii akreditovanej Ministerstvom školstva, vedy, výskumu a športu SR podľa zákona 568/2009 Z. z. o celoživotnom vzdelávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov
- živnostenské oprávnenie v rozsahu voľnej živnosti (na predaj produktov a služieb cestovného ruchu)
- potvrdenie o členstve v AICES, alebo potvrdenie o zaslaní prihlášky a o zaplatení členského príspevku do 7 dní v prípade úspešnej súťaže.

c) Účastníci súťaže nemajú nárok na úhradu nákladov, spojených s účasťou na súťaži.

2. Ponúknutá výška nájomného nemôže byť nižšia ako 42,20 €/rok/m², t. j. 2 260,65 eur/rok. S úspešným uchádzačom bude uzavretá zmluva na dobu určitú od 1. 1. 2020 do 31. 12. 2021.

3. 1. Nájomca a poskytovateľ služieb sa počas doby nájmu zaväzuje poskytovať informácie pre návštevníkov :

- a) Prírodný potenciál - horstvo, vodstvo, chránené územia (národné prírodné rezervácie, prírodné rezervácie, chránené areály, prírodné pamiatky, parky), prírodné výtvyry, fauna, flóra.
- b) Kultúrno-historický a folklórny potenciál, národné kultúrne pamiatky, mestské pamiatkové rezervácie, rezervácie ľudovej architektúry, sakrálne pamiatky.
- c) Možnosti rekreačných činností v oblasti.
- d) Ubytovacie zariadenia - názov, kategória, kontakt.
- e) Stravovacie zariadenia - názov, kategória, kontakt.
- f) Rekreačné zariadenia - druh, názov, kontakt.
- g) Športové zariadenia - druh, názov, kontakt.
- h) Kultúrno-spoločenské zariadenia, múzeá, galérie, knižnice, kiná, divadlá, výstavné siene - názov, kontakt, podujatia a akcie, ktoré sa v nich konajú.
- i) Podujatia - športové a kultúrne akcie, jarmoky, kongresy, veľtrhy, výstavy, púte, folklórne slávnosti, atď.
- j) Kontaktné adresy - polícia, nemocnica, lekárne, ministerstvá, zastupiteľské úrady SR v zahraničí, zastupiteľské úrady iných štátov v SR.
- k) Miestne, alebo oblastné nariadenia (napríklad všeobecne záväzné nariadenia, vyhlášky orgánov miestnej štátnej správy)
- l) Informácie o možnostiach dopravného spojenia v meste i mimo neho, optimálne cestovné spojenia a trasy, osobné horské dopravné zariadenia - typ, poloha.
- m) Informácie poskytnúť aj pomocou fotokópie orientačného plánu mesta, resp. mapy oblasti, či SR.
- n) Informácie o taxislužbách, o autobusových dopravcoch.
- o) Podrobné informácie o rekreačných zariadeniach - prevádzkový čas, ponúkané služby, kapacity, podujatia.
- p) Podrobné informácie o športových zariadeniach - podujatia, pravidelné aktivity pre verejnosť.
- q) Informácie o možnostiach výletov do okolia, prehliadky pamätihodností mesta, ktoré organizujú cestovné kancelárie alebo iné subjekty zaoberajúce sa cestovným ruchom.
- r) Informácie o zmenárenských a bankových službách - prevádzková doba, kontakt.
- s) Informácie o možnostiach kúpeľných pobytov.
- t) Informácie o možnostiach prenájmu áut, športových potrieb a pod.
- u) Poskytovanie hospodárskych informácií - kontakty a predmet činnosti súkromných spoločností a podnikateľov.

3. 2. Nájomca a poskytovateľ služieb sa počas doby nájmu zaväzuje poskytovať pre návštevníkov informácie, tovary a služby s možnosťou odplaty:

- a) Obchodná činnosť s propagačnými materiálmi, suvenírov, turistickými mapami a mapami mesta (Rožňava), turistickými sprievodcami, knihami zameranými na CR, predaj tovaru zameraných na propagáciu regiónu
- b) Poskytovanie informácií nad základný rozsah, dôležitý na základnú orientáciu klienta. Za základný rozsah informácií sa považujú tri údaje podľa ustanovení 3.1 písm. d) až písm. h). Vyšší počet poskytnutých kontaktov sa môže poskytovať za úhradu.
- c) Sprostredkovanie a rezervovanie ubytovania.
- d) Sprostredkovanie odborného sprievodcu CR, miestnych sprievodcov, horských vodcov, sprievodcov po hradoch, zámkoch, jaskyniach.
- e) Predpredaj vstupeniek na rôzne podujatia.
- f) Predpredaj cestovných lístkov, leteniek.
- g) Tlmočnicke služby aspoň v maďarskom, anglickom a nemeckom jazyku.
- h) Inzertná služba.
- i) Kopírovacie služby, skenovanie.
- j) Predaj poistenia záchrany v horách.
- k) Tvorba a organizovanie turistických produktov (TIC môže pri výkone svojej činnosti pôsobiť ako cestovná agentúra, v zmysle platného zákona).

3. 3. Poskytovanie informácií prebieha osobne, telefonicky, e-mailovou korešpondenciou, poštou, formou komunikácie s médiami a publikovaním na svojej webovej stránke a sociálnych sieťach. Informácie sa poskytujú minimálne v slovenskom, maďarskom a anglickom jazyku. Informácie musia obsahovať aj možnosti a potreby osôb so špeciálnymi potrebami.

Nájomca a poskytovateľ služieb vypracuje postupy písomnej komunikácie s návštevníkom vrátane časových limitov na vybavenie písomnej žiadosti (vybavenie listovej korešpondencie do troch pracovných dní, vybavenie e-mailovej korešpondencie do 2 pracovných dní). Webová stránka musí obsahovať podrobné informácie o informačnom centre, kontaktné údaje, ponuku tovarov a služieb, otváraciu dobu, informácie o aktivitách spojených s prácou v informačnom centre a podujatiach, ktoré pre svojich návštevníkov počas celého roka pracovníci pripravujú. Základné informácie o destináciách, aktivitách a subjektoch pôsobiacich v cestovnom ruchu uvádza IC na svojej stránke v stručnosti. Detailné informácie poskytuje informačné centrum až priamo na svojej prevádzke. Dôležité je aby webová stránka informačného centra bola aktuálna a pravdivá.

3. 4. Nájomca a poskytovateľ služieb sa počas doby nájmu zaväzuje vytvárať databázy

a) z činností podľa bodu 3.1 písmena a) až h) v elektronickej forme (offline verzii) a aj vo forme dostupnej cez internet a sociálne siete. Aktualizáciu týchto databáz vykonáva priebežne, minimálne 2x ročne pred letnou a zimnou turistickou sezónou. Nájomca a poskytovateľ služieb sa zaväzuje poskytnúť na vyžiadanie povereným pracovníkom mesta Rožňava databázu, o ktorú ho požiada. Nájomca a poskytovateľ služieb sa zaväzuje po ukončení zmluvy informácie v elektronickej forme (kompletnú databázu) bezplatne odovzdať mestu Rožňava, alebo písomne poverenej osobe.

b) Štatistiku návštevnosti TIC (počet návštevníkov a ich štátna príslušnosť, záujem o služby).

3. 5. Nájomca a poskytovateľ služieb sa zaväzuje do 1 mesiaca od nadobudnutia účinnosti zmluvy:

a) vytvoriť a prevádzkovať aktualizovaný kalendár kultúrnych, športových a spoločenských podujatí

a jeho uverejnenie na vlastnej webovej stránke, vrátane emailového kontaktu, kde môžu zainteresované subjekty zasielať (texty, fotografie, plagáty). Informačné centrum ako administrátor túto ponuku bude denne monitorovať, spracúvať, kontrolovať úplnosť informácií a publikovať na vlastnej webovej stránke. Za týmto účelom osloví všetky verejné a súkromné organizácie, ktoré v meste Rožňava a okolí do 30 km usporadúvajú podujatia za účelom ich informovania o možnosti propagácie podujatia v kalendári. Distribúciu podujatí z tohto informačného zdroja zabezpečí zároveň prostredníctvom partnerských webstránok, sociálnych sietí, newsletterov.

b) spolupracovať a poskytovať informácie o podujatiach pre potreby národného jednotného informačného portálu www.slovakia.travel.

4. Nájomca a poskytovateľ služieb sa počas doby nájmu zaväzuje vykonávať činnosti za odplatu pre návštevníka mesta:

4. 1. Organizovanie podujatí zameraných na prehliadku Strážnej veže a historického centra.

- vytvoriť 1-hodinovú garantovanú pešiu tematickú prehliadku mesta pre klientov v slovenskom, anglickom a maďarskom jazyku na tému: pamiatky v centre mesta

- vytvoriť 2-hodinovú garantovanú pešiu tematickú prehliadku mesta pre klientov v slovenskom, anglickom a maďarskom jazyku na tému: pamiatky v centre mesta a blízkom okolí

- vytvoriť 1-hodinovú garantovanú pešiu tematickú prehliadku mesta pre klientov v slovenskom, anglickom a maďarskom jazyku na tému: osobnosti Rožňavy

- vytvoriť 1-hodinovú garantovanú pešiu tematickú prehliadku mesta pre klientov v slovenskom, anglickom, a maďarskom jazyku na tému: Rožňava za čias Františky Andrassyovej.

4. 2. a) Zabezpečenie prevádzky Strážnej veže v Rožňave, vrátane sprievodcovskej činnosti pre návštevníkov – v slovenskom, maďarskom a anglickom jazyku počas otváracích hodín TIC.

b) Upratovanie interných priestorov a pavlače Strážnej veže. Minimálne dva krát ročne, v mesiaci marec a október vykonať obhliadku technického stavu strážnej veže a pavlače s povereným pracovníkom Technických služieb mesta Rožňava a spísať požiadavku na údržbu, opravu, alebo rekonštrukciu.

4. 3. Zabezpečenie prevádzky siene „Rožňava v umení“, ktoré sa nachádzajú na I. poschodí radnice na Námestí baníkov 32 v Rožňave bezplatne pre návštevníkov mesta, vrátane sprievodcovskej činnosti pre návštevníkov – hostí mesta Rožňava, domácich a zahraničných turistov, organizované prehliadky počas návštevých hodín siení, mimo návštevých hodín podľa požiadaviek mesta Rožňava za odplatu podľa stanoveného cenníka.

5. Nájomca a poskytovateľ služieb sa počas doby nájmu zaväzuje vykonávať nasledovné propagačné činnosti:

5. 1. Príprava propagačných materiálov – (súčasťou tvorby sú preklady textov do maďarského a anglického jazyka, korektúra, poskytnutie fotografií)

- vytvorenie základných propagačných materiálov o Rožňave

a) jeden propagačný farebný materiál o strážnej veži minimálna veľkosť formát A5

b) Jeden propagačný materiál o pamiatkach nachádzajúcich sa na Námestí baníkov minimálna veľkosť formát A5 (zložený formát A4)

c) Jeden propagačný materiál o najdôležitejších pamiatkach nachádzajúcich sa na území mesta Rožňava minimálna veľkosť formát A4 (zložený formát A3)

d) Jeden propagačný materiál o pamiatkach nachádzajúcich sa v okolí mesta Rožňava minimálna veľkosť formát A4 (zložený formát A3)

- Nájomca a poskytovateľ služieb dodá spracované propagačné materiály v elektronickej podobe objednávateľovi. Objednávateľ /prenajímateľ zabezpečí ich tlač a dodanie nájomcovi/poskytovateľovi služby. Každý propagačný materiál nájomca a poskytovateľ označí svojim logom, logom mesta Rožňava a svojimi kontaktnými údajmi.

- Každý vytvorený propagačný materiál nájomca a prenajímateľ archivuje 5 rokov.

- Nájomca a poskytovateľ služieb sa počas doby nájmu zaväzuje vytvárať aktualizáciu propagačných materiálov podľa potreby.

5. 2. Mesto Rožňava môže v prípade potreby požiadať o zmenu obsahu propagačných materiálov uvedených v bode 5.1 písmena a) až d) v priebehu kalendárneho roka s tým, že požiadavka na formát a množstvo propagačných materiálov musí ostať zachovaná.

5. 3. Propagácia mesta Rožňava a regiónu

a) Vyhľadávanie všetkých dostupných možností prezentácie, účasť na workshopoch.

b) Zabezpečovať propagáciu mesta Rožňava formou účasti na 1 domacom a 1 zahraničnom veľtrhu cestovného ruchu ročne na základe požiadavky prenajímateľa. Prenajímateľ môže na výstavu vyslať jedeného zamestnanca mesta. Náklady za zamestnanca mesta hradí mesto Rožňava.

c) Na požiadanie poskytovanie interview médiám na Slovensku i v zahraničí

d) Vypracovanie tlačových správ o podujatiach organizovaných v meste Rožňava a odoslanie do regionálnych a celoslovenských médií, (minimálne raz ročne 1 správu o Dňoch mesta, novoročný výstup na Volovec, Najvyššie mestské ocenenia, Veľkonočné trhy, Vianočné trhy, stávanie mája, Rožňavské kultúrne leto, Vatra slobody).

e) V prípade požiadania, spolupráca so základnými, strednými i vysokými školami na území SR i v zahraničí (prax, konzultácia diplomových prác, exkurzie, prednášky o cestovnom ruchu)

6. Označenie prevádzky a personálu

a) Nájomca a poskytovateľ služieb ponechá označenie prevádzky Turisticko-informačné centrum

b) Nájomca a poskytovateľ služieb zabezpečí označenie pracovníkov v TIC rovnošatou - minimálne (tričko, polokošeľ, košeľ, vesta) na ktoré umiesti označenie Turisticko-informačné centrum a názov Rožňava

c) Nájomca a poskytovateľ služieb zabezpečí označenie turistického sprievodcu (rovnošatou – minimálne (tričko, polokošeľ, košeľ, vesta) na ktoré umiesti označenie Turisticko-informačné centrum ,názov Rožňava a označenie „sprievodca-guide“,

d) Nájomca a poskytovateľ služieb zabezpečí v súlade s požiadavkami Okresného úradu – odboru živnostenského podnikania umiestnené na vchodových dverách (alebo na inom dobre viditeľnom mieste pri vstupe do prevádzky) informácie o prevádzkovateľovi (obchodné meno a sídlo, meno a priezvisko osoby zodpovednej za činnosť prevádzkarne, prevádzková doba), v slovenskom, maďarskom a anglickom jazyku.

7. Materiálno-technické vybavenie

Nájomca a poskytovateľ služieb zabezpečí v prevádzke:

a) informačný pult (prvý kontakt so zákazníkom)

b) rokovacie miesto pre styk s klientom (samostatné sedenie so stolíkom, kde je možné venovať sa zákazníkovi samostatne a dlhší čas)

c) kancelárska technika (priama telefónna linka, kopírovacie zariadenie, WiFi pripojenie

d) tabuľa s prehľadom - ponukou práve sa konajúcich podujatí

e) na viditeľnom mieste tabuľu s vyznačením informačných okruhov a služieb poskytovaných v TIC, mapu miesta, regiónu a mapu Slovenska

f) miesto na prezeranie propagačných materiálov

g) stojan na bezplatné propagačné materiály

h) predajné regály

i) zázemie pre zamestnancov

8. Nájomca a poskytovateľ služieb môže poskytovať ďalšie služby súvisiace s cestovným ruchom za podmienky, že si nájomca zabezpečí osobitného zamestnanca.

9. Vo výklade, vitrínach a na dverách bude nájomca a poskytovateľ služieb propagovať TIC. V prípade, že bude v prenajatých priestoroch prevádzkovaná cestovná kancelária, bude zaberat' najviac 1/3 plochy TIC.

10. Nájomca a poskytovateľ služieb je povinný mať tento minimálny rozsah otváraciej doby:

v turistickej sezóne (od 1. 6. do 15. 9.):

pondelok – piatok od 8:00 do 18.00 hod.

sobota od 9:00 do 15:00 hod.

nedeľa od 13:00 do 17:00 hod.

mimo turistickej sezóny (od 16.09. do 31. 5.):

pondelok – piatok od 8:30 do 16:30 hod

sobota od 9:00 do 12:00

nedeľa zatvorené.

11. Nájomca a poskytovateľ služieb je uzrozumený s tým, že v prenajatých priestoroch má sídlo Občianske združenie MAS Gemer – Rožňava (na ploche 20m²).

12. Jeden účastník môže predložiť len jeden súťažný návrh.

13. Nájomná zmluva a zmluva o poskytovaní služieb bude podpísaná s uchádzačom, ktorého ponuku vyhodnotí komisia menovaná primátorom ako víťaznú. Okrem nájomného bude vybratý uchádzač povinný znášať náklady spojené s užívaním priestorov, spojené s užívaním predmetu nájmu a to za vodné a stočné paušálne vo výške 100,- eur/rok. Nájomca je povinný prihlásiť sa na odber elektrickej energie.

14. Účastníci súťaže sú povinní zaplatiť zábezpeku vo výške 50% z ročnej najnižšej výšky nájomného t. j. 1 130,33 €.

15. Návrh do súťaže predkladá jej účastník v neporušenej zalepenej obálke s označením „neotvárať“ a „Poskytovanie služieb a nájom priestorov TIC - obchodná verejná súťaž“, meno a adresa účastníka súťaže.

16. Úspešný uchádzač preberie nebytové priestory so zariadením a všetkými zásobami v súčasnosti a s existujúcou databázou, ktorú po ukončení zmluvy odovzdá mestu Rožňava.

17. V obálke účastník predloží:

- doklad o zaplatení zábezpeky
- doklady podľa bodu 1
- ponuku ceny nájomného a ceny služieb podľa bodov 3,4 a 5.
- čestné vyhlásenie o tom, že má splnené všetky daňové a iné povinnosti voči mestu Rožňava a organizáciám v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta a obchodným spoločnostiam, ktorých jediným spoločníkom a zakladateľom je mesto
- podnikateľský zámer na obdobie 2 rokov, ktorý bude obsahovať aj ponuku ďalších služieb pre mesto.

18. Súťažný návrh musí byť odovzdaný do podateľne Mestského úradu v Rožňave tak, aby jeho prijatie mohlo byť zaevidované najneskôr dňa 11. 12. 2019 do 11:30 hod. (aspoň 15 pracovných dní od zverejnenia oznámenia).

19. Návrh doručený po stanovenom termíne, resp. návrh v ktorom nebude splnená niektorá zo stanovených podmienok súťaže, nebude do súťaže zaradený. Zo súťaže bude vyradený aj uchádzač, ktorý má nesplatené záväzky voči mestu Rožňava, organizáciám v zriaďovateľskej pôsobnosti mesta a obchodným spoločnostiam, ktorých jediným spoločníkom a zakladateľom je mesto.

20. Obhliadka priestorov sa uskutoční po dohode záujemcov na Mestskom úrade v Rožňave (tel. č. 058/ 777 3216, 058/777 3246).

21. Súťažné návrhy budú vyhodnotené komisiou menovanou primátorom mesta dňa 11. 12. 2019 o 14:00 hod. Vyhodnotenie súťaže je verejné a môže sa ho zúčastniť okrem účastníkov súťaže aj verejnosť. Rozhodujúcimi kritériami pri posudzovaní súťažných návrhov budú ponúknutá výška nájomného a cena služieb, podnikateľský zámer a odborná spôsobilosť.

22. Vyhlasovateľ bude písomne informovať všetkých účastníkov súťaže o výsledku súťaže do 7 dní po overení zápisnice primátorom mesta. Účastník súťaže, ktorého návrh bude vybraný, zaplatí prvé nájomné znížené o zaplatenú zábezpeku. Neúspešným účastníkom sa zaplatená zábezpeka vráti do 5 dní od oznámenia výsledku súťaže.

23. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo odmietnuť všetky návrhy a ukončiť súťaž ako neúspešnú, alebo predĺžiť lehotu na vyhlásenie výsledku verejnej súťaže.

V Rožňave 14. novembra 2019

.....
Michal Domik
primátor

